

## **Guida della RIPTA su come viaggiare**

Una guida fase per fase per l'uso dell'autobus

Fornito dalla Rhode Island Public Transit Authority (RIPTA) .

### **PAGINA 2**

#### **PIANIFICATE IL VOSTRO TRASPORTO!**

##### **Come viaggiare sull'autobus**

Gli autobus della RIPTA rappresentano un modo facile, affidabile e sicuro per raggiungere la vostra destinazione. Sia per andare a lavorare, a fare delle compere o visitare un amico, un autobus della RIPTA è un modo senza stress, comodo ed economico per recarvi.

Ciao Carlos, desidero vedere la zia Mary. Perché non andiamo insieme in autobus?

Posso chiamare la RIPTA al 781-9400 per ricevere itinerari e orari.

\*I non udenti possono chiamare il numero 711 o 1-800-745-5555

Perché non visitare il sito RIPTA.com? Il piano di trasporto può aiutarci a ottenere informazioni personali e orari degli autobus.

GLI ORARI DEGLI AUTOBUS sono anche disponibili presso l'ufficio della RIPTA al 705 della Elmwood Avenue in Providence. Se ne può ottenere uno al Kennedy Plaza Intermodal Transportation Center, al Newport Gateway Visitors Center, all'Amtrak in Providence e al Pawtucket Blackstone Valley Tourism Council.

### **PAGINA 3**

#### **PARTIAMO**

Non ancora, cara.

Numero 11. . . Questo è il nostro autobus!

Lasciamo scendere queste persone prima di salire.

Siccome abbiamo bisogno di prendere un altro autobus per completare il viaggio di andata per la zia Mary, devo chiedere al conducente un **trasferimento**.

Un viaggio di andata costa 2 dollari, più 50 centesimi per il trasferimento.

Ho diritto a una tariffa ridotta perché sono un senior.\* Quindi, il prezzo del mio viaggio sarà di un dollaro e del mio trasferimento di 25 centesimi. Prima infilo e ritiro la mia carta di tariffa ridotta per senior nel lettore della cassetta delle tariffe e mostro la mia carta al conducente. Infilo due biglietti da un dollaro nella fessura e, quindi, ricevo 75 centesimi su una carta, a valere sul viaggio di ritorno.

Acquisto una tessera di RIPTIK sul mercato.\* Ne infilo una nella fessura sul lato destro della scatola delle tariffe.

\*Informazioni dettagliate sulle tariffe si trovano nella pagina “Quanto costa?”.

#### **PAGE 4**

Vai avanti e siediti, mamma...  
Il sedile è riservato ai senior.

Il viaggio è stato comodo. Presto arriva la nostra fermata.

Siamo ormai distanti di un isolato, per cui tiriamo la cordicella per avvisare il guidatore che vogliamo scendere.

Ora ci dirigiamo verso la fermata dell'altro autobus per andare a trovare la zia Mary.

I biglietti del trasferimento sono validi 2 ore.

**Numero 26...** Questo è il nostro autobus!

Utilizziamo il biglietto del trasferimento.

#### **ECCOCI ARRIVATI!**

#### **PAGE 5**

##### **Come leggere un orario di autobus**

- I punti di partenza e di arrivo sono segnati sulla mappa.
- Le stazioni di trasferimento sono segnate con una “T” e riportano i numeri degli autobus sui quali ci si deve trasferire.
- Trovate le ore alle quali l'autobus si ferma in quel determinato punto. Se la fermata non è mostrata, stimate il tempo della fermata precedente e di quella seguente.
- Vedete se ci sono note speciali che forniscono informazioni importanti sugli orari o gli itinerari degli autobus.

Il numero e il nome dell'itinerario dell'autobus appaiono sulla **copertina dell'opuscolo** e sopra il parabrezza dell'autobus.

**Ogni orario ha due mappe. . . una diretta al centro e l'altra verso la periferia.**

#### **LE REGOLE PER VIAGGIARE**

Lasciate i sedili sul lato anteriore liberi per i senior e i disabili.

I dispositivi audio vanno usati solo con le cuffie.

Piegate passeggini e carrelli prima di montare a bordo e non bloccate il passaggio con oggetti personali.

Sostare in piedi è permesso solo al di là della linea gialla.

Sull'autobus è vietato fumare, mangiare e bere.

Gli animali non sono ammessi (salvo gli animali di servizio).

Armi, esplosivi, batterie di auto o altri liquidi infiammabili sono vietati sugli autobus della RIPTA.

**Salite sull'autobus** dalla porta anteriore e scendete da quella posteriore. Usate sempre le strisce pedonali, guardate da ambedue i lati e non bloccate gli spazi riservati alle sedie a rotelle.

Tenete **sempre** con voi i vostri effetti personali.

**Non** toccate **mai** pacchi abbandonati o sospetti!

Informate il conducente immediatamente.

## **PAGE 6**

### **QUANTO COSTA?**

RIPTA offre una varietà di tariffe, a seconda delle vostre necessità di trasferimento.

Un rappresentante del servizio clientela può aiutarvi a decidere quale tariffa è più conveniente per voi.

Fessura di inserimento della carta

Display di informazioni

Lettore di tessere

Fessura di inserimento della carta di credito

Fessura di inserimento dei biglietti di banca

Fessura di inserimento delle monete

### **TARIFFE: \$2.00**

È il costo di un regolare servizio di trasporto. Inserite biglietti **ben appiattiti, non piegati** (solo da \$1, \$5, \$10 e \$20) nella fessura di inserimento dei biglietti o depositate le monete (**una alla volta**) nella coppa prevista per le monete. I conducenti non possono dare il resto.

Carte di cambio sono emesse dalla scatola delle tariffe.

### **TRASFERIMENTI: 50 centesimi**

Avvisate il conducente che volete un trasferimento **prima** di pagare. I trasferimenti sono emessi dalla scatola delle tariffe e sono validi per due ore dalla data di acquisto su qualsiasi autobus.

I senior e i disabili ricevono una tariffa ridotta durante le ore non di punta con la loro TESSERA RIPTA DI TARIFFA RIDOTTA o con la carta di Medicare.

### **SENIORS/DISABILI: \$1 (fuori delle ore di punta)**

### **TRASFERIMENTI: 25 centesimi (fuori delle ore di punta)**

I senior con basso reddito e i disabili possono ottenere una tessera di servizio gratuito.

### **TESSERA PER UN GIORNO \$6**

Valida per 24 ore a partire dall'ora di emissione.

Valida per un illimitato numero di viaggi su autobus e trolley.

Acquisto a bordo. Prima di pagare, dite al conducente che desiderate una carta per un giorno. Quindi inserite la tessera nella fessura e ritiratela.

### **TESSERA PER 15 VIAGGI \$26 \*\***

Nessuna scadenza.

Valida fino al momento in cui si è finito di usarla.

Include i trasferimenti.

Valida solo per gli autobus e i trolley della RIPTA.

Inserite la tessera nell'apposita fessura e ritiratela subito.

### **RIPTIK \$20\***

Pacchetto di dieci biglietti di sola andata, incluso un trasferimento per ogni viaggio.

Inserite la tessera nell'apposita fessure.

Nessuna scadenza.

### **ABBONAMENTO MENSILE \$62\*\*** Un mese di calendario.

Valido per un numero illimitato di viaggi su tutto il territorio dello Stato in autobus, trolley e FlexService della RIPTA.

Immettete la tessera nella fessura sulla parte anteriore destra della cassetta dei pagamenti e ritiratela subito.

CARTA DI CAMBIO – Emessa dalla cassetta dei pagamenti con un saldo minimo di 25 centesimi a un saldo massimo di \$18,50 a valere su un viaggio futuro. Nessuna scadenza. Validità fino a che non viene usata completamente. *Non rimborsabile in contanti.*

BAMBINI – Al di sotto dei cinque anni, viaggiano gratis quando sono accompagnati da un adulto (limite di tre bambini per viaggio).

\*In vendita a Kennedy Plaza, Stop and Shop ed Eastside Marketplace

\*\*In vendita a Kennedy Plaza ed Eastside Marketplace

## **PAGE 7**

### **Programma di biglietti per senior e disabili**

RIPTA offre un programma speciale di tessere di autobus, che prevede tariffe ridotte e viaggi gratuiti per senior e disabili qualificati. Le tessere sono disponibili per senior e altre persone qualificate munite di valida documentazione. I senior e i disabili possono viaggiare a metà prezzo con una tessera di tariffa ridotta della RIPTA. Essi pagano la tariffa piena nelle ore non di punta del servizio (dalle 7 alle 9 e dalle 15 alle 18) nei giorni lavorativi e pagano metà tariffa tutte le altre volte, quando presentano una tessera RIPTA di tariffa ridotta o medicare. I senior con basso reddito possono viaggiare gratuitamente con RIPTA. I senior con basso reddito e i disabili possono viaggiare gratuitamente con la tessera RIPTA di viaggio gratuito. Le tessere per senior e disabili costeranno \$25 nel 2015 e saranno valide 5 anni.

### **Sono idoneo?**

#### **Senior**

Se avete compiuto 65 anni, siete automaticamente idonei ad ottenere una **tessera RIPTA di tariffa ridotta** dietro presentazione di una foto identificativa e la prova dell'età. Le **tessere RIPTA per viaggi gratuiti** sono rilasciate su presentazione della prova di basso reddito.

## **Disabili**

Per ricevere una **tessera RIPTA di tariffa ridotta**, dovete presentare una lettera rilasciata da un Ente approvato, come l'Office of Rehabilitation Services, la RI School of the Deaf o una lettera di riconoscimento dell'invalidità, rilasciata dalla Social Security. Per ricevere una **tessera RIPTA per viaggi gratuiti**, dovete provare il basso reddito.

Visitate il sito RIPTA.com o chiamate il numero 784-9500 x604 per la procedura di completa idoneità.

**Dove posso presentare una domanda per ottenere una tessera di tariffa ridotta o gratuita della RIPTA?** Rivolgetevi all'ufficio Photo ID della RIPTA, situato al Kennedy Plaza Intermodal Transportation Center al centro di Providence. L'ufficio è aperto dal lunedì al giovedì dalle 9 a mezzogiorno o dalle 13 alle 16.

Ogni settimana, lo staff dell'ufficio Photo Identification della RIPTA circola attraverso lo Stato per fornire carte di bus a senior e invalidi qualificati, ai quali non è possibile raggiungere il nostro ufficio al centro di Providence. Il Photo ID Office è chiuso durante tutto il giorno il venerdì per consentire al proprio personale di viaggiare attraverso lo Stato al fine di fornire servizi di rilascio di foto di identificazione. Chiamate il Servizio clientela o visitate il sito RIPTA.com per trovare se è previsto un viaggio del personale programmato nella vostra area!

## **Tariffe ridotte per Senior e Disabili**

Per le persone qualificate come disabili e senior, la RIPTA offre un programma speciale di tessere per autobus che prevede tariffe ridotte e viaggi gratuiti. Le persone con basso reddito che hanno compiuto 65 anni di età o che sono disabili possono viaggiare gratuitamente \* con una tessera RIPTA per viaggi gratuiti. Tutte le altre persone che abbiano compiuto 65 anni o che sono disabili pagheranno la tariffa piena durante le ore di picco (salle 7 alle 9 e dalle 15 alle 18) nei giorni di lavoro e pagheranno ½ tariffa tutte le altre volte su presentazione di una tessera RIPTA Senior/Disabili o una carta di identificazione di Medicare.

*Basta inserire la carta nella scatola dei pagamenti.*

Per ulteriori informazioni sul riconoscimento della idoneità per il programma di trasferimenti su autobus della RIPTA per senior o disabili, chiamate il numero 784-9500, est. 604 o visitate il sito RIPTA.com.

## **PAGE 8**

### **USO DELLA SEDIA A ROTELLE**

Assicurare l'accesso al servizio ai disabili è una priorità per la RIPTA! Tutti i veicoli della RIPTA sono conformi alle regole dell'Americans with Disabilities Act e sono dotati di dispositivi di sollevamento per le sedie a rotelle, capaci di sopportare un peso fino a 600 libbre. I conducenti sono addestrati nel funzionamento di tali dispositivi, possono aiutare i passeggeri disabili e annunciare le fermate nei punti importanti.

Ok, signore. Può entrare in tutta sicurezza.

Rilascero queste cinture quando esce.

Grazie anche per avermi aiutato con le mie cinture di sicurezza.

La mia fermata è prossima, così io spingo la barra sul retro del sedile piegato per informare il conducente.

## **PAGE 9**

### **Servizio ADA**

Per le persone disabili che sono impedito dall'usare gli autobus con itinerario fisso, la RIPTA offre un servizio di trasporto disabili mediante il programma Ride, come richiesto dall'Americans with Disabilities Act (ADA) del 1990. Rivolgetevi a Ride al numero 461-9760 per presentare una domanda ADA o per ottenere ulteriori informazioni sul servizio ADA.

Il servizio di trasporto disabili ADA fornisce un servizio da porta a porta e richiede prenotazioni anticipate. Tutti i trasporti devono iniziare e terminare entro un raggio di ¾ di miglio da un regolare itinerario RIPTA.

### **Chi è idoneo?**

- Tutte le persone con una disabilità che impedisce loro l'uso di un regolare dispositivo di sollevamento di una sedia a rotelle o di un autobus dotato di una rampa.
- Tutte le persone disabili ai quali è impedito di viaggiare da o verso una fermata di autobus.

### **Come organizzare un trasporto?**

- Chiamate Ride al numero 461-9760.
- Siate pronti a fornire le informazioni necessarie, che includono il vostro nome, l'indirizzo esatto del punto di partenza e di destinazione e l'ora dell'appuntamento.

### **Qual è il prezzo?**

La tariffa ADA di Ride è di \$4 per ogni trasferimento.

### **Dove posso andare?**

- Appuntamenti con medici
- Compere
- Film
- Parrucchiere
- Per qualsiasi altro motivo, basta che rientri nel corridoio ADA di ¾ di miglio!

Per ulteriori informazioni sul servizio ADA di trasferimento disabili, chiamate il numero 461-9760.

Page 10

## **PROGRAMMI DEL SERVIZIO DI TRASFERIMENTO**

### **Itinerario fisso**

Servizio su **55** itinerari.

### **TransART**

Il programma TransART trasforma le pensiline in un'esperienza di ispirazione artistica per la comunità. L'obiettivo del programma TransART è di migliorare l'esperienza di coloro che usano il servizio della RIPTA, fornendo sedili e riparo dalle intemperie, introducendo pensiline interessanti e uniche per l'ambiente. Questo programma è reso disponibile mediante i fondi federali. Per tutti gli altri progetti

TransART, la RIPTA contribuisce con l'80% del costo del progetto e il restante 20% è fornito da agenzie di partnering/comunità.

### **Servizio Flex**

Servizio del vicinato che costa lo stesso di un servizio regolare. Si connette agli itinerari standard. Attualmente disponibile in Coventry, Kingston, Narragansett, Pascaog, Slatersville, South Aquidneck, West Warwick, Westerly e Woonsocket. Chiamate il numero 1-877-906-FLEX (3539) per maggiori informazioni.

### **MISSIONE DELLA RIPTA**

Fornire un servizio di trasporto sicuro, affidabile ed economico con un team di professionisti preparati, a disposizione dei clienti, rispettoso dell'ambiente e impegnato ad assicurare un trasporto di eccellenza.

### **PAGE 10**

#### **Risorse di corrispondenza del RI**

#### **Siamo pronti ad aiutare la vostra comunità!**

Un programma gratuito, co-sponsorizzato dal Dipartimento dei trasporti del RI e alimentato con fondi della Federal Highway Administration e con le risorse per la comunità del RI offre i seguenti servizi e informazioni:

#### **Parcheggi di corrispondenza**

Aiutiamo i pendolari a trovare parcheggi di corrispondenza convenienti per un servizio di autobus espresso e per pendolari.

#### **Parking Cash Out**

Supportiamo le aziende a implementare la legge statale 37-5-7.1, che richiede ad alcuni datori di lavoro che offrono parcheggi sovvenzionati ai loro dipendenti di offrire una tessera di trasporto RIPTA al posto di uno spazio di parcheggio.

#### **Carpooling**

Vi aiutiamo a trovare un compagno di auto di gruppo!

#### **Parcheggi scontati in centro (per auto di gruppo)**

Offriamo un parcheggio sicuro e interno a una tariffa ridotta al Providence Place Mall.

#### **Trasporto a casa garantito**

In casi di emergenza, questo programma assicura ai passeggeri delle auto di gruppo un trasporto gratuito in taxi, in modo da evitare qualsiasi problemi per i passeggeri delle auto di gruppo.

#### **Pool scolastico**

Un servizio gratuito che offre ai genitori un network affidabile di famiglie interessate a condividere le responsabilità durante le giornate scolastiche.

#### **U-Pass**

Forniamo trasporto gratuito o a una tariffa ridotta su RIPTA per studenti dei college e delle università partecipanti .

### **NUMERI UTILI**

Servizio clientela e informazioni sugli orari	781-9400
Relé TDD del RI	1-800-745-5555 or 711
Oggetti perduti	784-9500 x 133
Ufficio delle foto di ID	784-9500 x 604
Risorse per il servizio di corrispondenza	784-9500 x 126
Linea per la prenotazione del servizio Flex	1-877-906-FLEX (3539)
Coordinatore ADA	784-9500 x 153
Programma Rlde	461-9760
Programma di tessere per Seniors & <b>Disabili</b>	784-9500 x 604

**Chiamate Risorse del servizio di corrispondenza del RI oggi stesso al numero 781-9400 o inviate un'email [commuter@RIPTA.com](mailto:commuter@RIPTA.com).**